

Készítette:

Előterjesztő: Csáki Károlyné
NKÖ elnök

Sajószentpéter Város Önkormányzata
Képviselő-testülete
részére

Beszámoló
a települési Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi kulturális tevékenységéről

Tisztelt Testület!

Kisebbségi önkormányzatunk 2009. évi célkitűzéseinek megvalósítását az állami támogatás alapösszege, a feladatalapú támogatás, Sajószentpéter Város Önkormányzata támogatása, továbbá a megyei és országos pályázati források igénybevétele biztosította. A kisebbségi önkormányzat tagjai tiszteletdíjban nem részesültek az év folyamán. Az állami, az önkormányzati és a pályázati támogatások a kisebbség hagyományörzését segítő programok, rendezvények szervezését és megvalósítását szolgálták.

- A német nyelvi színházlátogatás Sárospatakon május 6. napján megvalósult 50 fő részvételével, a színházlátogatás költségei a dologi kiadás előirányzatát terheltek az éves költségvetési keretnek megfelelően.
- Dusnok településrész közösségi házában július 8. napján megrendezésre került a német gyűjteményi kiállítás. Az érdeklődők száma alapján sikeresnek mondható a program.
- Kazincbarcikán Andrásyné Palkó Ágnes egyéni kiállításának időpontja május 11-12. napja volt. A kiállítás eredményeként közösségünk értékei több településen is ismertséget és elismerést nyertek.
- A német nemzetiségi alkotók vándorkiállításának következő állomása Miskolc, 2009. március hónapban Csáki Károlyné alkotásaiból.
- Június 23-28. között került megrendezésre az I. sajószentpéteri városnapok, melynek egyik program része a gasztronómiai fesztivál, kirakodóvásár és program-kavalkád volt. Sor kerül kézműves bemutatókra és a település testvérvárosait is képviselő személyek, valamint helyi képzőművészek alkotásaiból időszaki kiállítás megrendezésére a német nemzetiségi vándorkiállítás anyagából.
- Június 28. napján rendeztük meg a II. Regionális Német Nemzetiségi fesztivált, melynek helyszíne Károlyfalva. A fesztiválon 15 fős gyermekcsoporthat műsorával képviseltettük településünk német közösségét. A fellépők, felkészítő tanárok, kísérők és a testület tagjainak részvételével járó költségeket az éves költségvetés keretén belül biztosítottuk. A német kisebbség közösségéhez tartozó képzőművészek vándorkiállításának Károlyfalván is nagy sikere volt.
- 2009. év első félévben könyvvásárlással támogattuk a Központi Általános Iskolát és Tagintézményeit és Művelődési és Sport Központ rendezvényét.
- A hagyományos nyári tábor július hónapban került megrendezésre. A táborban ellátott gyermek száma a településről napi átlagban 30 fő a július 13-19. időszakban
- Az anyanyelvi és népismereti tábor programjaihoz kapcsolódó költségek: a foglalkozásokat tartó három pedagógus megbízási díja, a gyermekek étkeztetésének, utaztatásának és kirándulásának kiadásai.
- A negyedik negyedévben valósult meg az egészségnap, az emlékkereszt karbantartása, a németországi látogatók fogadása, a szendrői gyermekfesztiválon történő részvétel, a helyi német kisebbség történetével kapcsolatos kutatás lezárása.
- A szendrői Általános Iskola és a települési német kisebbségi önkormányzat szervezésében november hónap közepén került megrendezésre a „Meséljünk, játszunk

együtt németül” megyei fesztivál. A fesztiválon a Móra Ferenc. és a Pécsi Sándor Tagiskolák tanulói felkészülten képviselték a helyi német kisebbség közösségét. A 44-50 fő részvevő utaztatása és a fellépő ruhák, német viselet kiegészítőit az éves dologi kiadás előirányzata terhére biztosítottuk.

- Szentpéteri Krónika novemberi számában megjelent a Bielefeldből érkezett német kórus látogatásáról és tiszteltadásáról szóló híradás.
- A z éves költségvetésben szerepel a „Sonntagsblatt” német nyelvű folyóirat támogatását 5eFt értékben. A kiadvány a könyvtár és a közösségi ház útján tesszük elérhetővé a közösség tagjai számára.
- A közösség tagjaitól igény érkezett német nyelvű kiadványok iránt, továbbá többen keresték a helyi kisebbség történetével kapcsolatos kutatás anyagait is. Ezen helytörténeti adatok közzétételére igénybe vettük a Miniszterelnöki Hivatal támogatásával az „ Örökség-Kultúra” Oktatási E-Könyv és Médiatár a Sulinet multimédiás program útján a közoktatási portál szolgáltatását.
- Az egészségmegőrzést, szűrési programokat szolgáló eszközöket adományozót a helyi közösség részére a Németországi Belügyminisztérium. A támogató megbízottjai helyszíni ellenőrzést tartottak szeptember 7-én a támogatási szerződésben foglaltak betartásáról. Az eszközök kezelését, használatát megfelelőnek találták és elfogadták Dr. Kacsánci László beszámolóját.
- December 6-án került sor a malenkij robotra elhurcoltak tiszteletére tartott emlékező szentmisére a Római Katolikus Templomban.

Éves célkitűzéseink, feladataink voltak:

Egész évben folyamatos feladatunk volt :

- Vonatkozó jogszabályok figyelemmel kísérése
- Az önkormányzat célkitűzéseit szolgáló pályázati lehetőségek feltárása és igénylése
- A település szintű rendezvényeken való részvétel
- A hivatalos és hagyományos ünnepek, megemlékezések megtartása
- A települést és a kisebbség élethelyzeteit érintő önkormányzati döntésekről, tervekről való folyamatos tájékozódás, véleményezés
- Az oktatási intézmények rendezvényeinek, versenyeinek támogatása
- A kisebbség hagyományait, kultúráját, értékeit támogató rendezvények, kiállítások szervezése, kezdeményezése
- Kapcsolataink kiszélesítése: együttműködési megállapodások kötése a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Kisebbségi Önkormányzatokkal, a Hermann Ottó Múzeum történeti kutató csoportjával, a Város Központi Általános Iskolájával és a Művelődési és Sport Központtal.

2009. január

- Költségvetés elfogadása
- 2008. évi előirányzatok módosítása
- 2008. évi települési önkormányzati támogatás felhasználásáról szóló elszámolás elkészítése.
- Koszorúzás az „Emlékkeresztnél” és emlékező szentmise a malenkij robotra elhurcoltak emlékére.
- Képzőművészeti vándorkiállítás szervezése.
- Részvétel a budapesti Kongresszusi Palotában a magyarországi Németek Országos gálaműsorán.

2009. február

- Települési önkormányzat felé támogatási kérelem benyújtása
- 2009. Képzőművészeti kiállítás Kazincbarcikán.
- „Non-stop” számítógépes játék a Dusnok településrészen lévő Községi Házban

2009. március

- 2008. évi költségvetés végrehajtásának tárgyalása, elfogadása
- Koszorúzás március 15. Nemzeti Ünnepe alkalmából
- Kézműves foglalkozás a húsvét jelképeinek felhasználásával
- Csáki Károlyné önálló kiállítása Miskolcon

2009. április

- 2009. évi költségvetés előirányzatainak módosítása
- Felkészülés a Regionális Német nemzetiségi Fesztiválra
- Német nyelvi versenyek rendezése, támogatása (Hunyadi-, Kossuth-, Lévay-, Móra-, Pécsi Napok alkalmából)
- Andrásyné Palkó Ágnes képzőművészeti kiállítása Kazincbarcikán

2009. május

- Részvétel a Majálison
- Anyák napi ünnepség
- Autóbusz kirándulás Sárospatakra német nyelvű színházlátogatás alkalmából
- Koszorúzás az emlékkeresztnél (Habsburg György fogadása)
- II. Német Nemzetiségi kiállítás és fesztivál előkészítése, megvalósítása. Helyszín: Károlyfalva
- Nyári gyermek- és ifjúsági tábor előkészítése

2009. június

- Részvétel a károlyfalvi II. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon. Sváb ételek bemutatása, képzőművészeti kiállítás, irodalmi műsor, operarészlet bemutató, szalontánc (keringő). A helyi közösséget 40 fő képviselte a rendezvényen.
- Németnyelvű táborszó ünnepély képzőművészeti kiállítással és szeretetvendégséggel.
- A kisebbség hagyományainak-, kulturális értékeinek megőrzését szolgáló együttműködési megállapodások felülvizsgálata, megújítása.
- Vándorkiállítás Sajószentpéteren a Város Napokon.

2009. július

- Autóbuszos kirándulás (Szerencs – Tarcal – Tokaj - Szabolcsi vár)
- 2009. év I. féléves pénzügyi beszámolójának elfogadása
- Anyanyelvi és népiismereti gyermektábor megvalósítása.

2009. augusztus

- Német delegáció fogadása Dusnokon.
- Szent István napi ünnepségen való részvétel.

2009. szeptember

- Kiállítás a kézműves szakkör munkáiból.
- Képzőművészeti kiállítás Bódvaszilason a sajószentpéteri német nemzetiségű művészek alkotásaiból.
- A német belügyminisztérium tagjainak fogadása.

2009. október 30.

- I-III. negyedéves pénzügyi beszámoló elkészítése
- Koszorúzás a Turul szobornál
- Hálaadó szentmise, emlékkereszt koszorúzás és szeretetvendégség a málenkij robotra elhurcoltak hazatérésének évfordulója alkalmából.
- Egészségnap szervezése
- Bielefeldi Kantorei Bethel kórusának fogadása.

2009. november

- Számítógépes „non-stop” játék.

- Meséljünk-játszunk németül német nyelvű gyermek játékszín fesztiválon való részvétel Szendrőben.
- Részvétel az országos német kisebbségi önkormányzatok találkozóján. Helyszín : Budaörs

2009. december

- Emléktábla avatás és szeretetvendégség a málenkij robotra elhurcoltak emlékére.
- Mikulás-est támogatása.
- Ajándék készítés a karácsonyi ünnepekre.
- Évértékelő közösségi rendezvény

A 2010. évi céljaink:

- a hagyományos éves programok megszervezése, köztük elsősorban a nyári német nyelvű kézműves és népismereti gyermektábor
- a helyi német közösség történetét feldolgozó kutatás megjelentetése saját kiadvány formájában
- német nemzetiségi kiállítás megrendezése
- Kapcsolataink kiépítése az anyaországi német önkormányzatokkal.
-

Sajószentpéter, 2010. február 2.

**Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testületének
...../2010.(II.25.) KT határozata
beszámoló a települési Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi kulturális
tevékenységéről**

Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A települési Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi kulturális tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester